

# la fàktoria

## del ocio

GUIA DE OCIO Y CULTURA DE NAVARRA · GRATIS · AGOSTO 23

NAFARROAKO AISIALDI ETA KULTURAREN GIDA · DOHAIN · 23KO ABUZTU

LAFAKTORIADELOCIO.COM



VERSIÓN INTERACTIVA

# X FLAMENCO ON FIRE

25 MARZO PAMPLONA · 18 AGOSTO VIANA · 19 AGOSTO TUDELA · 22-27 AGOSTO PAMPLONA

MARTXOAK 25 IRUÑA · ABUZTUAK 18 VIANAK · ABUZTUAK 19 TÚTERA · ABUZTUAK 22-27 IRUÑA

FLAMENCOONFIRE.ORG

## ALZAPÚA





**EVOLUCIONANDO LA TRADICIÓN**

Descubre más en:

[www.pacharan.com](http://www.pacharan.com)

Disfruta de un consumo responsable 28ª



# Este mes:

FLAMENCO ON FIRE  
FESTIVAL DE LAS MURALLAS  
BAIFEST  
CIVIVOX CICLO DE CINE  
MANUEL CARRASCO  
NIÑA PASTORI  
MUWI LA RIOJA MUSIC FEST  
GLOBE STORY  
EMMUSICADAS  
RAPHAEL

BELTZAWEEKEND  
ROYAL FILM CONCERT ORCHESTA  
AGENDAS DE EVENTOS DE NUESTROS COLABORADORES  
CINE "ESTRENOS"  
DAME LA PATA "ADOPCIONES"  
GUÍA DE RESTAURANTES

Contacto: [lafaktoriadelocio@gmail.com](mailto:lafaktoriadelocio@gmail.com)  
Diseño y maquetación: CIRIZA  
Imprime: Zitur  
Nº Depósito legal: DL NA 199-2013

LA FAKTORIA DEL OCIO ES UNA PUBLICACIÓN INDEPENDIENTE, LA CUAL NO SE HACE RESPONSABLE, NI SE IDENTIFICA NECESARIAMENTE CON LAS OPINIONES EXPRESADAS POR SUS COLABORADORES EN LOS TEXTOS PUBLICADOS.

Si desea contratar Publicidad:  
T 606 77 36 99

[www.lafaktoriadelocio.com](http://www.lafaktoriadelocio.com)  
[lafaktoriadelocio@gmail.com](mailto:lafaktoriadelocio@gmail.com)



**binaria**  
IMPRENTA DIGITAL

**IMPRESION DE PLANOS, PROYECTOS...**  
**¡¡ SIN COSTE DE LANZAMIENTO Y SIN ESPERAS !!**

CALLE MILUZE 10 BAJO (JUNTO A CAREFOUR)

[www.binariadigital.com](http://www.binariadigital.com)



**tecno cultur**

**MÁS DE 5000 ARTÍCULOS EN HORTICULTURA TÉCNICA**

**TECNO CULTUR**  
ARTÍCULOS DE CULTIVO  
Pol. Mutilva Baja, calle S, nave 14 .  
Pamplona - T 948 29 30 94 .  
[www.tecnocultur.com](http://www.tecnocultur.com)  
[info@tecnocultur.com](mailto:info@tecnocultur.com)  
Más de 5000 artículos en horticultura técnica!!!  
Entre ellos: más de 20 bancos de semillas, más de 8 marcas de fertilizantes diferentes, diversos equipos de iluminación y mucha variedad en productos de parafernalia.

# X Flamenco on fire "Alzapúa"

*Esta vez la guitarra tomará protagonismo a través del concepto «alzapúa», una característica técnica del toque flamenco que emplea el pulgar para golpear las cuerdas. Alzapúa será una puerta de entrada al instrumento y a la obra de Sabicas, tan presente desde nuestros inicios, así como al resto de figuras y disciplinas artísticas que el festival quiere sumar en su efeméride. Tras la lírica, ruge la voz de la guitarra.*

Los 'Grandes Conciertos' se desarrollarán en Viana, Tudela y Pamplona. **David Lagos** abrirá las puertas de las Ruinas de San Pedro de Viana con Clásico personal el día 18 a las 21 horas. **Farruquito**, las del Teatro Gaztambide de Tudela con Bajañel el 19 a las 21.30. Tras ellos, el miércoles 23 de agosto tendrá lugar una producción propia de Flamenco On Fire en el Auditorio Baluarte: Una historia del cantaor flamenco, con **Vicente Soto Sordera, Antonio Reyes, La Tremendita, la Orquesta Sinfónica de Navarra y otros artistas invitados** adentrándose en el universo de Manolo Caracol 50 años después de su muerte. En ese mismo espacio y también a las 21.30 horas estará **Tomatito** con Viviré el jueves 24; **Eva Yerbabuena y Juan Kruz** con Re-fracción (desde mis ojos), el 25; otra producción propia del festival, Alzapúa, que une por primera vez a los jóvenes guitarristas **Alejandro Hurtado, David de Arahal, José del Tomate y Víctor Franco** bajo la dirección de **Rycardo Moreno**, el 26; y, finalmente, el espectáculo Desde la cuna, de **Estrella Morente**, el día 27 de agosto.

De forma paralela se desarrollará el ciclo Escenario Siglo XXI. El primero en actuar en las tablas de la sala Zentral será **Soleá Morente**, día 23. El grupo granadino, **La Plazuela** estarán el día 25 de agosto y será **Tomasito** el encargado de cerrar este Escenario Siglo XXI el 27.



VIANA/VIANAK  
**CALLES, BALCONES Y PATIOS**  
 Abuztuak 18 Agosto - BALCÓN AYUNTAMIENTO - 19.00 h  
**ÁNGEL OCRAY, BENJAMÍN DÍAZ et JUAN BORJA**  
**GRANDES CONCIERTOS**  
 Abuztuak 18 Agosto - RUINAS DE SAN PEDRO - 21.00 h  
**DAVID LAGOS**

TUDELA/TUTERA  
**CALLES, BALCONES Y PATIOS**  
 Abuztuak 19 Agosto - BALCÓN AYUNTAMIENTO - 18.30 h  
**MORENITO DE ILLORA HIJO et IVÁN LOSADA**  
 Abuztuak 19 Agosto - CONSERVATORIO FERNANDO REMACHA - 19.15 h  
**JESÚS CARBONELL**  
 Abuztuak 19 Agosto - SEDE BARDENAS REALES - 20.30 h  
**NIÑO RUVÉN**  
**GRANDES CONCIERTOS**  
 Abuztuak 19 Agosto - TEATRO GAZTAMBIDE - 21.30 h  
**FARRUQUITO et JUÁN 'EL MORENO'**

PAMPLONA/IRUÑA  
**CICLO NOCTURNO**  
 Abuztuak 22 Agosto - BALCÓN PALACIO DE NAVARRA - 21.30 h  
**MANOLO FRANCO**  
 Abuztuak 24 Agosto - HOTEL 3 REYES - TABLAO ON FIRE - 23.30 h  
**MIGUEL VARGAS, JUAN VARGAS**  
**LA KAITA et GUADIANA**  
 Abuztuak 25 Agosto - HOTEL 3 REYES - TABLAO ON FIRE - 23.30 h  
**IVÁN VARGAS et NAZARET REYES**  
 Abuztuak 26 Agosto - HOTEL 3 REYES - TABLAO ON FIRE - 23.30 h  
**BELÉN LÓPEZ**  
 Abuztuak 27 Agosto - HOTEL 3 REYES - TABLAO ON FIRE - 23.30 h  
**CANCANILLA, YEYÉ DE CÁDIZ, ENRIQUE PANTOJA**  
**et RAFAEL RODRÍGUEZ 'EL CABEZA'**  
 SARRENAK/ENTRADAS [lameconfire.org](http://lameconfire.org)

## Creación de personajes a través de la máscara



Patxi Larrea

**Días:**  
Agosto 29 - 30 - 31  
Septiembre 1

**Horario:**  
17.00 a 20.00

**Precio:**  
120€

## Jazz Theater



**Días:**  
Agosto 21-22-23-24

**Horario:**  
17.00 a 20.00

**Precio:**  
120€

## Campamento de teatro

**Días:**  
Agosto 21-22-23-24-25

**Horario:**  
09.30 a 13.30

**Dirigido:**  
Txikis de 6 a 12 años

**Precio:**  
120€



Andrea  
Laquidáin

## Interpretación ante la cámara

**Días:**  
Agosto 17-18-19

**Horario:**  
16.00 a 21.00

**Precio:**  
180€



Pedro Miguel Martínez

El segundo hermano tendrá un descuento del 20% sobre el precio inicial (mediante devolución tras el pago completo online)



butaca 78   
eserlekua

Escuela de interpretación  
Antzezen-eskola

# Cursos intensivos DE VERANO

Inscripciones en la web: [www.butaca78.com](http://www.butaca78.com)

FLAMENCO ON FIRE TOMARÁ LAS CALLES, BALCONES Y PATIOS DE PAMPLONA/IRUÑA, TUDELA Y VIANA/VIANAK EN UNA EDICIÓN MUY SIGNIFICATIVA: LA DÉCIMA

Lo hace con una **extensa programación** en espacios emblemáticos, como el balcón nocturno de Gobierno de Navarra, los ayuntamientos de Viana/Vianak, Tudela y Pamplona/Iruña, balcón de la calle Mañueta, sede Bardenas Reales, palacio de Ezpeleta o el Hotel La Perla, en el que actuarán figuras como **Antonio Reyes, Vicente Soto Sordera, Tomatito, Manolo Franco, Guadiana, Potito, Pepe Habichuela o Luis El Zambo**, entre otros

Entre las actividades también destaca la **entrega del galardón Flamenco On Fire** a la academia Amor de Dios, la tienda y productora El Flamenco Vive y al investigador Norberto Torres; **el ciclo de cine**, que se consolida por segundo año consecutivo; unas jornadas con **conferencias, mesas redondas y maridajes** de vino y flamenco jerezano; y un **tributo a San Fermín** que combinará jotas con flamenco

El **tablaó** vivirá en el Hotel 3 Reyes cuatro noches memorables con protagonismo del cante, el baile y la guitarra: **Miguel y Juan Vargas, Guadiana, La Kaíta, Cancanilla de Málaga, Yeyé de Cádiz, Enrique Pantoja, Iván Vargas, Nazaret Reyes o Belén López**, son algunos de los artistas programados.

Toda la información sobre las localizaciones, espacios y artistas, así como la compra de entradas para Grandes Conciertos, Escenario Siglo XXI-Zentral, está disponible en **flamencoofire.org**



## X FLAMENCO ON FIRE

PAMPLONA/IRUÑA  
**CALLES, BALCONES Y PATIOS**

Abuztuak 23 Agosto - BALCÓN CALLE MAÑUETA - 11.00 h  
**GUADIANA** *et* **JESÚS CARBONELL**

Abuztuak 23 Agosto - IGLESIA DE SAN LORENZO - 12.00 h  
**JUANJO NAVAS, ROBERTO URRUTIA, LORENA JIMÉNEZ, PEDRO PLANILLO**

Abuztuak 24-27 Agosto - BALCÓN AYUNTAMIENTO - 12.00 h  
**ANTONIO REYES** *et* **NONO REYES**  
**VICENTE SOTO 'SORDERA'** *et* **VICENTE SANTIAGO**  
**TOMATITO**  
**LUIS EL ZAMBO** *et* **MIGUEL SALADO**

Abuztuak 24-27 Agosto - HOTEL LA PERLA - 12.45 h  
**POTITO** *et* **JOSÉ DEL TOMATE**  
**LA KAITA** *et* **JUAN VARGAS**  
**SEGUNDO FALCÓN** *et* **PACO JARAMA**  
**FERNANDA PEÑA** *et* **RYCARDO MORENO**

Abuztuak 23-27 Agosto - PALACIO DE EZPELETA - 19.45 h  
**MANOLO FRANCO**  
**JOSÉ CARPIO 'MIJITA'** *et* **ANTONIO HIGUERO**  
**POTITO** *et* **PEPE HABICHUELA**  
**LUIS EL ZAMBO** *et* **MIGUEL SALADO**  
**JOSÉ LUIS MONTÓN** *et* **GORKA HERMOSA**

2014-2023 FLAMENCO ON FIRE

FUNDACIÓN FLAMENCO ON FIRE

Logo: nco

## X FLAMENCO ON FIRE

PAMPLONA/IRUÑA  
**GALARDÓN FLAMENCO ON FIRE**

Abuztuak 23 Agosto - NUEVO CASINO - 13.30 h  
**EL FLAMENCO VIVE, AMOR DE DIOS** *et* **NORBERTO TORRES**  
**ACTUACIÓN - NONO REYES**

**JORNADAS ETERNO SABICAS**

Abuztuak 24 Agosto - NUEVO CASINO - 13.30 h  
**'DEL VINO DE JEREZ Y SUS CANTES'** - **JOSÉ MARÍA CASTAÑO**  
**JOSÉ CARPIO 'MIJITA'** *et* **ANTONIO HIGUERO**

Abuztuak 25 Agosto - KATAKRAK - 13.30 h  
**'LA ALZAPÚA'** - **NORBERTO TORRES**

Abuztuak 26 Agosto - BALUARTE - 13.30 h  
**'FERNANDA DE UTRERA: 100 AÑOS'** - **MANUEL MARTÍN MARTÍN**

Abuztuak 27 Agosto - CASA SABICAS - 13.30 h  
**'GUITARRA FLAMENCA'** - **SERRANITO, PEPE HABICHUELA** *et* **TOMATITO**

**ON FIRE CINE**

Abuztuak 25 - 27 Agosto - CIVIWOX CONDESTABLE - 18.00 h  
**'VÁLGAME DIOS QUE ALEGRÍA TIENE ESTA GENTE. QUÉ FATIGAS TENGO YO FLAMENCO DE RAÍZ'** - **VICENTE PÉREZ HERRERO**  
**'SILENCIO'** - **REMEDIOS MALVÁREZ**  
**'MENESE'** - **REMEDIOS MALVÁREZ**  
**'EL RAYO QUE NO CESA'** - **ALEJANDRO MELERO**  
**'PACO DE LUCÍA: LA BÚSQUEDA'** - **CURRO SÁNCHEZ VARELA**

**ON FIRE KIDS**

Abuztuak 26 - 27 Agosto - PALACIO DE EZPELETA - 12.30 h  
**'BAILE Y COMPÁS'** - **IVÁN VARGAS - ESCUELAS DE BAILE 'LA BAJAÑÍ'**  
**'CUARTO CORRALILLOS'** *et* **'EL JUNCAL'**

2014-2023 FLAMENCO ON FIRE

FUNDACIÓN FLAMENCO ON FIRE



HOMENAJE A

**-MORRICONE-**  
**-WILLIAMS-**  
**-ZIMMER-**

14  
OCT  
19:00

AUDITORIO BALUARTE

ROYAL FILM CONCERT ORCHESTRA

*Las bandas sonoras más famosas de estos tres genios del cine.  
Star Wars, Piratas del Caribe, Indiana Jones... y muchas más.*

VENTA DE ENTRADAS  
[www.baluarate.com](http://www.baluarate.com)

CELENTIA  
THE WORLD LEADING MUSIC

# ESTUDIOS PROFESIONALES DE ARTE DRAMÁTICO

## ¡ABIERTO EL PLAZO DE INSCRIPCIÓN!

**CURSO DE OCTUBRE A JUNIO, DE LUNES A  
VIERNES, DE LAS 09:00 A LAS 14:00h.**

**FORMACIÓN INTEGRAL, ARTÍSTICA Y HUMANÍSTICA, EN UN  
CENTRO DE CREACIÓN, EXHIBICIÓN Y PRODUCCIÓN.**

**38 AÑOS DE EXPERIENCIA FORMANDO ACTRICES  
Y ACTORES.**

**PROCESOS PRÁCTICOS, MUESTRAS CON PÚBLICO Y  
MONTAJES DE ESPECTÁCULOS.**

**PROFESORES INVITADOS DE PRESTIGIO.**

**¡INFÓRMATE AHORA, ESTE ES TU MOMENTO!**

**+ INFORMACIÓN: [www.laescueladeteatro.com](http://www.laescueladeteatro.com)  
Oficina de la ENTNAE: C/ San Agustín, 3.  
(Horario de lunes a viernes de las 09:00 a las 13:30h).  
Tel.: 677160083 E-mail: [formacion@laescueladeteatro.com](mailto:formacion@laescueladeteatro.com).**



**Del 3 al 16 de julio cerramos por vacaciones.**



# VIERNES SUBSUELO

EVENTOS PRIVADOS  
ESPACIO RESERVADO CON CATERING

AGOSTO TARDEO 19:00

**SUB**  **SUELO**

B A I L E M O S

**SUBSUELO** | [info@subsuelo.es](mailto:info@subsuelo.es)  
PLAZA DEL CASTILLO. PAMPLONA. IRUÑA

# Niña Pastori

*Considerada como una de las artistas más importantes del flamenco moderno, el 29 de diciembre Pamplona tendrá la oportunidad de disfrutar de su directo en el Auditorio Baluarte, donde presentará temas incluidos en su nuevo disco así como sus grandes éxitos*

Con Pon que dale, el nuevo adelanto del próximo disco de Niña Pastori, "Camino", se abre una nueva etapa con categoría de acontecimiento. Porque un álbum con nuevas canciones de Niña Pastori no es sino un acontecimiento a la altura de su figura, que ya ha cumplido 25 años de carrera artística. Casi cinco años después de "Bajo tus alas", su último trabajo de estudio, a María le quedan muchas cosas que decir, convertida ya en una de las artistas más respetadas de toda una generación, un icono que ha conjugado como nadie el compromiso innegociable de sus raíces con las músicas más actuales.

Desde que a los 8 años se subiera por primera vez a un escenario y con tan solo 12 se fijara en ella el gran Camarón de la Isla, ha consolidado un sello personal e inconfundible. Así es como ha cimentado una carrera en la que ha sido reconocida con cuatro Grammy Latinos, además de dos Premios Dial, otros tantos Amigo y diversos discos de Oro y Platino en países como España, Colombia y Argentina, entre otros logros.

María Rosa García García (San Fernando, 15 de enero de 1977), conocida artísticamente como Niña Pastori, ha vendido más de 2 millones de copias en sus 25 años de carrera. En 2018 se le concedió la Medalla de Andalucía, un premio prestigioso, en cuyo acto cantó además el himno de Andalucía, y también el Premio Honorífico a su Trayectoria Nacional e Internacional en los Premios "Flamenco en la Piel" en el Salón Internacional de la Moda Flamenca (SIMOF) 2018. Una de sus actuaciones más populares fue en 2003, cantó ante el papa Juan Pablo II el Ave María de Schubert durante el encuentro con los jóvenes en Madrid para tres millones de personas. A lo largo de toda la carrera artística ha hecho colaboraciones con otros artistas, como José el Francés, Vicente Amigo, Rojas, Diego del Morao, entre otros. Y ha grabado discos en homenaje a Camarón.



## ENTRADAS

El precio de las entradas oscila entre los 38 y 55€ y pueden conseguirse en: [www.baluarte.com](http://www.baluarte.com)

**K**  
**KABIYA**

C/ Juan Labrit 7

**Jueves** de 20:00 a 03:30h  
**Viernes y Sábados** de 18:00h a 04:00h

+Info en [www.kabiya.es](http://www.kabiya.es)

# ¿Quieres probarlas?

Solicita una prueba con nuestros modelos

TMAX, TRICITY 125, TRICITY 300, XRS 900, XMAX 125, TRACER 7, T7, R7



»»»» TRICITY 300



»»» XRS 900 35KW



Tel. 948 23 81 71 [www.mutilvamotocenter.com](http://www.mutilvamotocenter.com)

Pol. Ind. Mutilva Baja, C/E 30 Mutilva Baja · Lunes a viernes 9 a 13:30h. y 16 a 20h. Sábado 10 a 13h.



Estudios musicales para niñ@s, jóvenes y adultos

Acordeón, Trikitixa, Pandero, Gaita-Dultzaina, Guitarra clásica, Guitarra eléctrica, Guitarra acústica, Ukelele, Bajo eléctrico, Violín, Violonchelo, Piano, Canto, Flauta, Clarinete, Saxofón, Trompeta, Trombón, etc.

EMTXANTREA

Escuela de Música Txantrea Musika Eskola

- Alquiler, venta y reparación de Acordeones y Trikitixas
- Servicio y reparación de instrumentos
- Taller de Guitarra de sobremesa
- Alquiler de cabinas de estudio
- Campamentos urbanos
- Cursos personalizados
- Coro adultos
- Combos



[www.emusikatxantrea.com](http://www.emusikatxantrea.com)

[info@emusikatxantrea.com](mailto:info@emusikatxantrea.com)

C/ Villafranca 6, bajo Txantrea

641 035 876

# Manuel Carrasco "Corazón y flecha"

Tras conseguir el número 1 en ventas en España con su disco Corazón y Flecha y anunciar su inicio de gira consiguiendo agotar el estadio de La Cartuja (Sevilla) en menos de 30 minutos, ahora Manuel Carrasco presenta su Tour Corazón y Flecha, una cita obligada para volver a ver al onubense sobre los escenarios que tantos éxitos le han dado. Entre otros reconocimientos cuenta con el Golden Music Award a su trayectoria musical, ha sido nombrado hombre del año por la revista GQ o el premio Ondas al Mejor Espectáculo Musical por la culminación de su anterior gira La Cruz del Mapa en el Estadio La Cartuja y congregar al mayor número de asistentes en un evento musical por un artista solista en nuestro país. Una hazaña que como el propio Manuel Carrasco dice: "Algunos momentos, merecen la pena volver a vivirse".

**Navarra Arena**  
14 octubre  
21:30h



# Baifest "Multicultura"

Territorio Baifest Lurraldea es un evento multicultural que reúne cerveza artesana, conciertos, actividades infantiles y familiares, gastronomía, artesanía, exhibiciones, motos y coches, el inicio de la feria del pintxo de numerosos bares de la localidad y muy buen ambiente. Todo ello bajo una temática y estética americana en pleno centro de Barañáin. Va a ser la tercera edición de este festival totalmente gratuito, organizado por un colectivo local y que cuenta con el respaldo y colaboración del Ayuntamiento de Barañáin. Los días 1 y 2 de septiembre ven y disfruta.

Territorio Baifest Lurraldea artisaun garagardea, kontzertuak, umeentzako eta familientzako jarduerak, gastronomia, artisaunak, erakustaldiak, motorrak eta autoak biltzen dituen kultur anitzeko ekitaldia da. Hori guztia gai eta estetika amerikar batekin, Barañaingo erdigunean. Jaialdi honen 3. edizioa izango da, erabat doakoa, herriko talde batek antolatua eta Barañaingo Udalaren babesa eta laguntza duena. Irailaren 1ean eta 2an. Etorri eta gozatu!



Barañain

irailak 1-2 Septiembre

# Baifest<sup>23</sup>

territorio lurraldea

CONCIERTOS KONTZERTUAK

THE TROUPER'S SWING BAND

FAME AND THE FLAMES

THE BIG FLYERS

PABLO LÍQUIDO

B. JIVE

SUSSIE PUSSIE

SHADY BLUEJAYS



FERIA DEL PINCHO CERVEZA ARTESANA  
FOOD TRUCKS ACTUACIONES ARTESANÍA  
CONCENTRACIÓN MOTOS Y COCHES  
ACTIVIDADES INFANTILES EXHIBICIONES

PINTXO-AZOKA ARTISAU-GARAGARDOA  
JANARI-FURGONETAK EMANALDIAK ESKULANGINTZA  
MOTORREN ETA AUTOEN TOPAKETA  
HAURRENTZAKO JARDUERAK ERAKUSTALDIK



BAIFEST.COM



Ayuntamiento de Barañain  
Barañaingo Udala

BAIFEST

# Festival de las Murallas 2023

AGOSTO  
1-19  
ABUZTUAK

## CINCO PUNTAS

Ciudadela / Ziudadela

MARTES, MIÉRCOLES Y JUEVES. 20:00 HORAS.  
ASTEARTEA, ASTEAZKENA ETA OSTEGUNA. 20:00ETAN.

1	Desprovisto. Up arte.	Circo/Zirkio
2	Rec On. Bot Project.	Circo/Zirkio
3	Lullaby. Proyecto Kavauri.	Circo/Zirkio
8	Núshu. Capicúa.	Circo/Zirkio
9	Pasen y vean. Producciones Kinser.	Música/Musika
10	4 sobre ruedas. Demode Quartet.	Música/Musika
15	Latas. D'click.	Circo/Zirkio
16	Anónima. Vaivén.	Circo/Zirkio
17	Al Aire. Nostraxladamus.	Circo/Zirkio

## ATARDECER PAMPLONA

Plaza Virgen de la O / O-ko Andre Maria plaza

VIERNES. 20:00 HORAS/ OSTIRALA. 20:00ETAN

4	361º Grados. Proyecto Tránsito.	Circo, danza / Zirkio, dantza
11	Kobr3. Zirkozaurre	Circo/Zirkio
18	Lutheria experimental. Tunipanea. Jonathan García Lana.	Música, tecnología / Musika, teknologia

## DANZAD, DANZAD MALDITOS

Caballo Blanco - Ronda Barbazana  
/ Zaldi Zuria - Barbazana borobila

SÁBADO. 20:00 HORAS / LARUNBATA. 20:00ETAN

5	Samsara. Chey Jurado. (Extremadura). Dérive. Riart Company. (Navarra). El Barbacoa. Rafael Ferreira. (Bruselas).
12	Eso. Los Informalls. (Barcelona) Schwanengesang. Javier Arozena. (Canarias) Fárisa. Danae y Dionisios. (Grecia)
19	Simbiosis. Cristina Hall. (Granada) Il Rossignuolo. Margherita de Pieri. (Italia) Simposio. Compañía Bellanda Ets. (Italia)

\*La Compañía Backflip, de Parkour, acompañará al público, cada día, de una actuación a otra. Backflip Parkour konpainiak ikusleak egunero lagunduko ditu emanaldi batetik bestera.

## MALDITOS NIGHT

Jito Alai / Jito Alai frontoia

SÁBADO 22:00 HORAS / LARUNBATA 22:00ETAN  
MÚSICA ELECTRÓNICA Y DANZA / MUSIKA ELEKTRONIKOA ETA DANTZA

5	22:00 ..... Citrus. Modular Live Set 23:00 ..... Damned. Dj Residente
12	22:00 ..... Oskar Estanga. Dj Set 23:15 ..... Damned. Dj Residente
19	22:00 ..... Pablo. Live 21:45 ..... Damned. Dj Residente



Ayuntamiento de  
Pamplona

Iruñeko  
Udala

[www.pamplonaescultura.es](http://www.pamplonaescultura.es)

## NOCHES DE CINE • ZINEMA GAUAK

22:00 BARRIOS DE PAMPLONA  
IRUÑEKO AUZOAK

## 01 VIVO

Parque de Etxabakoitz  
Etxabakoitzeko Parkea

02 TODO A LA VEZ EN  
TODAS PARTES

Parque de Yamaguchi  
Yamaguchiko Parkea

## 03 UNCHARTED

Parque del Lago de Mendillorri  
Mendillorriko Lakuaren parkea

04 DC SUPERMASKOTEN LIGA <sup>EUS</sup>

Plaza Maravillas Lamberto (Lezkairu)  
Maravillas Lamberto Enparantza

## 07 ¡CANTA! 2

Paseo de Buztintxuri  
Buztintxuriko Pasealekua

08 LOS MITCHELL CONTRA  
LAS MÁQUINAS

Parque de Etxabakoitz  
Etxabakoitzeko Parkea

09 CODA: LOS SONIDOS  
DEL SILENCIO

Parque de Yamaguchi  
Yamaguchiko Parkea

10 SPACE JAM: ARO BERRIA <sup>EUS</sup>

Parque del Lago de Mendillorri  
Mendillorriko Lakuaren parkea

## 11 MINIONS: EL ORIGEN DE GRU

Plaza Maravillas Lamberto (Lezkairu)  
Maravillas Lamberto Enparantza

## 14 LOS TIPOS MALOS

Paseo de Buztintxuri  
Buztintxuriko Pasealekua

## 16 AINBO: AMAZONIAKO

GERLARIA <sup>EUS</sup>

Plaza Doctor Gortari (San Jorge)  
Gortari Doktoarearen Plaza (Sanduzelai)

## 17 PADRE NO HAY MÁS QUE UNO 3

Plaza Alfredo Floristán (Milagrosa)  
Alfredo Floristanen Plaza

## 18 DORA Y LA CIUDAD PERDIDA

Parque de los Enamorados (Rochapea)  
Maiteminduen Parkea (Arrotxapea)

## 21 TOP GUN: MAVERICK

Boulevard de Iturrama  
Iturramako Bulebarra

22 TERRA WILLY: PLANETA  
EZEZAGUNA <sup>EUS</sup>

Plaza Arriurdiñeta (Txantrea)  
Arriurdiñeta Plaza

## 23 SONIC 2

Plaza Doctor Gortari (San Jorge)  
Gortari Doktoarearen Plaza (Sanduzelai)

## 24 ALCARRÁS

Plaza Alfredo Floristán (Milagrosa)  
Alfredo Floristanen Plaza

25 TADEO JONES 3: LA TABLA  
ESMERALDA

Parque de los Enamorados (Rochapea)  
Maiteminduen Parkea (Arrotxapea)

28 DIOS MÍO ¿PERO QUÉ  
NOS HAS HECHO?

Boulevard de Iturrama  
Iturramako Bulebarra

29 LA FAMILIA ADDAMS 2:  
LA GRAN ESCAPADA

Plaza Arriurdiñeta (Txantrea)  
Arriurdiñeta Plaza



# Globe story "Comedia sin palabras"

Un flechazo amoroso une para siempre las vidas de Greta y Max. Tendrán un hermoso bebé, vivirán su luna de miel en un crucero, perseguirán a un amante, bailarán una tormenta y se reirán de la enfermedad en un disparatado hospital. Vivirán apasionadamente sus cómicas aventuras, hasta acabar, literalmente, con el corazón en la mano.

Globe Story es una comedia gestual -sin palabras- que surge como homenaje al cine mudo y que se podrá ver en el entorno de la fachada del Teatro Gayarre. Se vale de su comicidad, gestualidad y ritmo trepidante para contar, sin palabras, una historia de amor. Ambientada en un espacio cinematográfico, aparecen, como salidos de un revelado antiguo en tonos sepia, una mujer y un hombre. Ambos se sirven de dos escaleras, un baúl y un montón de globos para inventar columpios, tormentas, montañas, bebés, barcas, playas o corazones.



**Teatro Gayarre**  
26 de agosto  
19h



## GUITAR SHOP

C/ Nueva 85, Iruña  
T 948 227 496  
info@elinfiernitoguitarshop.com

GUITARRAS PARA PRINCIPIANTES Y PROFESIONALES.. GUITARRAS ELÉCTRICAS, ACÚSTICAS, UKELELES, ACCESORIOS, AMPLIS, PEDALES, CUERDAS...

**Taller de reparación**  
*Ajustamos, areglamos, customizamos*  
*Financiación hasta 12 meses sin intereses!*

**Oferta del mes**

*Tokai Telecaster  
made in Japan  
(funda incluida)*

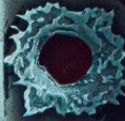
**1050€**







PLATA O  
PLOMO



LICOR

CONT. NET. 1L - 20% Alc. Vol.

[WWW.LICORPLATAOPLOMO.COM](http://WWW.LICORPLATAOPLOMO.COM)



3. EDIZIOA / 3. EDICIÓN

# EMMUSIKADAS

IRAILAK 14 - 17 SEPTIEMBRE, 2023  
ZENTRAL · IRUÑA / PAMPLONA

OSTEGUNA · **IRAILAK 14 SEPTIEMBRE** · JUEVES

**TANXUGUEIRAS · REBECA LANE**

**MICE · PERLATA · DIADORIM**

DANTZA / BAILE\_ LEIRE DALLAS · JANIRE DUARTE · CAROL BASTIDA,  
LARA PEMÁN · XELYNA MBA

OSTIRALA · **IRAILAK 15 SEPTIEMBRE** · VIERNES

**RODRIGO CUEVAS · LIA KALI**

**ALBINA STARDUST & DIVINA COMEDIA**

**EKIÑE · FLACA**

TAILERRA / TALLER\_ ALBINA STARDUST & DIVINA COMEDIA

LARUNBATA · **IRAILAK 16 SEPTIEMBRE** · SÁBADO

**ANA TIJOUX · ANARI**

**ELVIRUS · LASOLE · SAFU · JOHA**

BERTSOBERMUTA\_ MAIALEN LUJANBIO · SAIOA ALKAIZA · ONINTZA ENBEITA  
MAIALEN BELARRA · MIREN AMURIZA

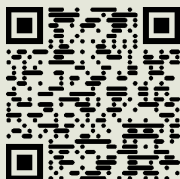
TOPAKETAK / ENCUENTROS\_ PALOMA POLO · ANA TIJOUX · MAIALEN LUJANBIO  
IRANTZU VARELA · ANDREA MOMOITIO

IGANDEA · **IRAILAK 17 SEPTIEMBRE** · DOMINGO

**CHRISTINA ROSENVINGE · AIERT**

TOPAKETAK / ENCUENTROS\_ IRANTZU VARELA & SOY UNA PRINGADA

BONOAK ETA SARRERAK / BONOS Y ENTRADAS:  
[WWW.EMMUSIKADAS.ZENTRALPAMPLONA.COM](http://WWW.EMMUSIKADAS.ZENTRALPAMPLONA.COM)



# MUWI SUNDAY

DOMINGO 3 DE SEPTIEMBRE

EN LOGROÑO,  
LA RIOJA

EN BODEGAS  
FRANCO-ESPAÑOLAS

## LOS TIKI PHANTOMS LOS FLAMINGOS LA COSECHA MESTIZAJE BAND

LITTLE NIÑO · PIN PAN PUM DISCO  
MUWI AMADEUS BAND · DAVID VAN BYLEN  
POPROCKERS! · GUATECÓN

MARKET  
GASTRONOMÍA, TALLERES,  
CATAS, LINDY HOP

... Y MUCHAS  
SORPRESAS MÁS

Patrocinadores  
Institucionales:



La Rioja  
lariojaturismo.com



Logroño





Película basada en las aventuras del súper héroe de DC Cómics Blue Beetle. Jaime Reyes es un adolescente como otro cualquiera. Cuando encuentra un extraño escarabajo alienígena pronto descubrirá que es un arma destruye-mundos. Esa nueva armadura con superpoderes le ha elegido y le ha otorgado un don. El escarabajo además tiene la cualidad de protege a su portador y crear todo lo que pueda imaginar. Convertido en Blue Beetle, el joven Jaime se convertirá en un héroe imparabile, eso sí, el amor por su familia será su punto débil.

18 DE AGOSTO



Después de pasar años apartados del mundo humano, en esa nueva aventura, el objetivo de las Tortugas Ninja será ganarse el corazón de los habitantes de la Gran Manzana, además de conseguir ser aceptados como quinceañeros normales. De nuevo, para demostrar que son capaces de llevar a cabo actos heroicos, su amiga April O'Neil les echará un cable. Eso sí, pronto se verán superados ante la llegada inminente de un ejército de mutantes que pretende atacarles.

25 DE AGOSTO



Marta, que trabaja en Madrid, vuelve a su pueblo natal, en Asturias, para pasar las vacaciones, y allí se reencontrará con alguien que le hará replantear su relación con Leo (su novio en la capital). Filme que se convierte poco a poco en una exploración del sentimiento amoroso y del paso del tiempo, comprimida en un pequeño cuento de verano sobre climas y paisajes, estados de ánimo y conflictos generacionales.

1 DE SEPTIEMBRE

# USA LA FUERZA...

DE LA WEB O DE NUESTRA APP

**cine yelmo**

¿O has visto alguna vez a un Jedi haciendo cola?

**Tus entradas, mejor en nuestra web y app.**



**AMIGOS BILLAR DEPORTES  
BEERS BURGUERS FUTBOLIN  
WIFI Y/MAS**





Iturrana, 14 - Pamplona // Reservas : 948 818 923



Palacio de  
**SADA**

Garnacha  
de clima frío



  Tienda Online

  
BODEGA DE SADA  
[www.bodegadesada.com](http://www.bodegadesada.com)



## BASOKO TABERNA

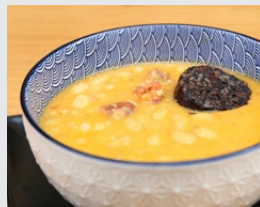


COMIDAS · COPAS

C/ San Nicolás 13 · Pamplona

Reservas: 948 04 60 68

Bocatas en pan de leña.  
Pinchos y raciones.  
Menu diario y de fin de semana.  
Vermouth y fritos caseros.  
Copas y música actual los fines de semana por la noche.



## NOVOART



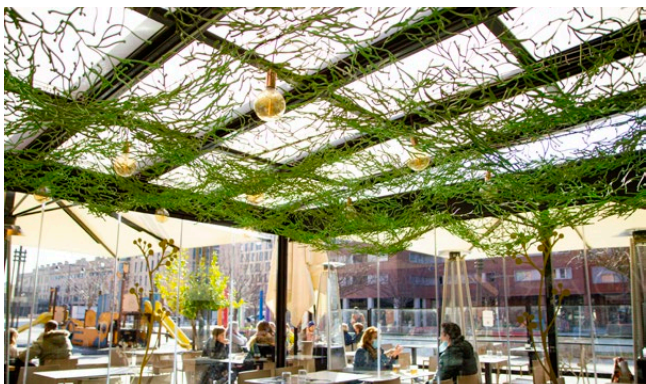
COMIDAS · COPAS

C/ María Moliner, 2 (Pz principal) Nuevo Artica · T 948 07 48 27

[www.novoart.es](http://www.novoart.es)

La mejor terraza de Pamplona en Nuevo Artica. Un lugar de diseño, abierto y acogedor. Ahora con un nuevo velador acristalado exterior que se utiliza como comedor todo el año. Fácil de aparcar, esparcimiento publico peatonal, a cinco minutos del centro Pamplona.

Menú entre semana a 13,80€ con ocho primeros y ocho segundos que cambian cada semana. Menú especial y carta fin de semana. Comida casera con un toque diferente. Carta variada de ensaladas, bocadillos y picoteos.





## ULZAMA BAR

PINTXOS · COMIDAS · COPAS

C/ San Nicolas 12

Reservas 948 78 89 08

Nuevos pintxos.

Menú entre semana 16,80€.

Finde 24,80€

Carta, raciones, cazuelicas y bocatas.

Partidos de Osasuna en pantalla gigante.

Ganadores mejor tortilla y mejor cazuelica.



## LA HUERTA DE CHICHA

COMIDAS · PINTXOS · CAFÉS · PICOTEOS

C/ Paulino Caballero 15 Pamplona T. 948 229134

Nuevo local con cocina de temporada donde los productos de la huerta están representados en sus platos. Productos ecológicos. Sumérgete en el mundo agrario y disfruta del café o de sus pintxos en sus espectaculares mesas de tractores. Desayunos. Menú del día a 19,50€, menú fin de semana a 29€ y por la noche carta variada de picoteos. La mejor comida saludable en la Huerta de Chicha.







## KATUZARRA RESTAURANTE ASADOR

COMIDAS · COPAS  
C/ San Nicolás 34-36  
Reservas 948 22 46 34

Asador restaurante de dos plantas de 400 m<sup>2</sup> en total.

Comida de asador de calidad (pulpo, chuletón de vaca, lomo de bacalao).

Menú o carta. Pintxos, raciones, bocatas...

Una decoración que no te puedes perder.



## LA MANDARRA DE LA RAMOS

COMIDAS · PINTXOS · COPAS

C/ San Nicolás 9 Bajo, Pamplona · T 948 212654 · [www.lamandarradelaramos.com](http://www.lamandarradelaramos.com)

En pleno casco antiguo, en la calle San Nicolás encontrarás La Mandarra de la Ramos... un sitio para estar como en casa.

Innovador pero con esencia tradicional, La Mandarra de la Ramos es un recorrido obligado para entender la cultura navarra, no sólo porque la gastronomía local es la fuente de inspiración de la gran variedad de tapas sino porque también es muy representativo de las fiestas de San Fermín.

Dos nuevos comedores, uno con un diseño especial, de ladrillo y bóveda de madera, y otro "privado" para celebraciones más íntimas, cuyo techo está decorado con las duelas con las que se hacen las cubas de vino.

Barra con una amplísima diversidad de pintxos, sencillos y elaborados; jamón de Jabugo de Huelva, huevos rotos, tostadas...

Constantes exposiciones de fotografía y pintura.

Menú diario a 15,80€ y fin de semana a 20€





## CAFETERÍA- RESTAURANTE CIUDAD DEPORTIVA ARTICA



PINTXOS · MENUS · ESPECTACULOS

C/Auzalor nº1 Nuevo Artica

T. 948 80 37 48

Disponemos de un gran local con espacios abiertos, terraza y zona de juegos infantil junto a la ladera del monte San Cristobal. Ideal para tus reuniones, cumpleaños, comidas familiares, bautizos...

El mejor ambiente y con la mejor comida casera.

Amplia carta de picoteo, pintxos, un menú diario de 10€ y el especial de finde semana a 19€.

¡Anímate y ven a conocernos, te esperamos.



**RESERVA EL  
LOCAL PARA  
TUS FIESTAS Y  
EVENTOS**



## LA MEJILLONERA



CERVECERÍA Y ESPECIALIDADES

C/Navarrería 12, Pamplona

Local emblemático de la ciudad, en plena calle Navarrería, donde poder tomar una birra a buen precio o degustar sus conocidas raciones de mejillones varios, patatas bravas y calamares bravos.



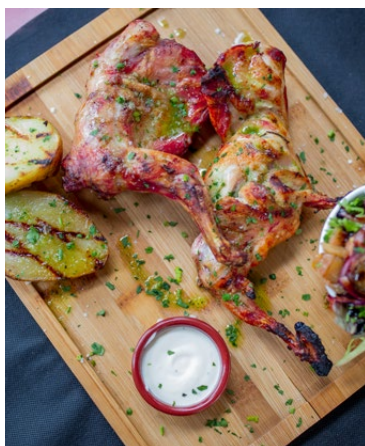
*Escocesa*



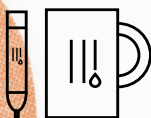
**MALAFÚ**

COMIDA · COPAS · ARTE

Calle Cataluña 2 - Bajo - Soto Lezkairu  
Reservas 948 044962 @malafupamplona  
Una brasa con mucho gourmet. Menú de entre semana. Carta con especialidad en platos a la brasa. Fritos y postres caseros... y mucha cerveza. Arte, música y monólogos en nuestras Noches Malafú.



Páginas web  
Diseño gráfico  
E-marketing  
Merchandising  
Servicios 360°



www.tantatic.com · 948 061 929 · 619 543 395

Ronda de Barañain 7, 2ª planta. Oficina 15A, 31010 Barañain (Navarra)

# WEEKEND

## 5° HOT RHYTHM & SOUL FESTIVAL

**SOUL!**

**J.P.**

**BIMENI & THE BLACK BELTS**

BURUNDI

**ELI**

**PAPERBOY**

**REED**

U.S.A.

S  
O  
U  
L  
&  
R  
B

**THE READY MADES**

SOUL & BEAT PARIS

**SOUL & ROLL**

**THE FOUR BREAKERS**

SANTANDER

VERMUT SESSION!

**AKATZ**

SKA & REGGAE

BILBAO

SOUL-R'n'B  
OUTER SPACE  
**VINYL**  
Selectors!  
**ENTRADAS & ABONOS:**

**THE TITANIANS**

ROOTS REGGAE!

IRUÑA

[WWW.ZENTRALPAMPLONA.COM](http://WWW.ZENTRALPAMPLONA.COM) / [MUSIKAZE.COM](http://MUSIKAZE.COM) / SLIDE SHOP / BAR KEOPS

# IRAILAK 7-8-9 SEPTIEMBRE

## KAFE ZENTRAL · IRUÑA / PAMPLONA



ZENTRAL



COLABORAN / LAGUNTZEN DUTE:



NUEVO  
**RENAULT ESPACE  
E-TECH FULL HYBRID**  
200 CV - 146 kW



hasta un 80% de conducción eléctrica en ciudad<sup>(1)</sup>  
conducción eléctrica hasta los 130km/h<sup>(2)</sup>  
hasta 1100km de autonomía<sup>(3)</sup>

de 7 a 5 asientos<sup>(4)</sup>  
maletero de hasta 777L<sup>(4)</sup>

dirección en las 4 ruedas 4Control advanced<sup>(4)</sup>  
con Google integrado<sup>(5)</sup> & más de 39 apps disponibles

<sup>(1)</sup> en ciclo urbano wltp <sup>(2)</sup> en función de la carga de la batería y del estilo de conducción/fuente interna Renault/2022. <sup>(3)</sup> con el depósito de gasolina lleno según wltp. <sup>(4)</sup> dependiendo del país.

<sup>(5)</sup> Google, Google Play, Android Auto, Google Maps y otras marcas son marcas registradas de Google LLC. datos: wltp min/max : consumos (l/100 km) : 4,6/4,9. emisiones co<sub>2</sub> (g/km) : 104/110. © f. schlosser

Renault recomienda 



**Unsain**

**Pamplona**  
ctra. Zaragoza, Km. 3,5.  
Cordovilla

saber más



VINOS D.O. NAVARRA

# Nacidos para gustar



La D.O. Navarra  
recomienda  
un consumo  
responsable



VINOS D.O.  
**NAVARRA**

## Menús

MENÚ SEMANAL: 12,30 €

MENÚ FINDE: 19,30 €

(Postre, pan y bebida)

MIÉRCOLES Y JUEVES NOCHE:

Menú estudiantes 12,30 €

COMIDA TRADICIONAL,  
CASERA Y FRESCA, CON UN  
TOQUE INNOVADOR

# CATACHU

CARTA DE PICOTEOS  
ESPECIALIDAD EN  
BODADILLOS

GRAN DISTANCIA  
ENTRE MESAS Y  
VENTILACIÓN  
PERMANENTE

CAÑAS a 1€ !!!



C/ Lindachiquia, 6 · Pamplona/Iruñea · Reservas 948 22 60 28 · [www.catachu.com](http://www.catachu.com)

# Nuevo local!!

# ENJOY

## SARRIGUREN

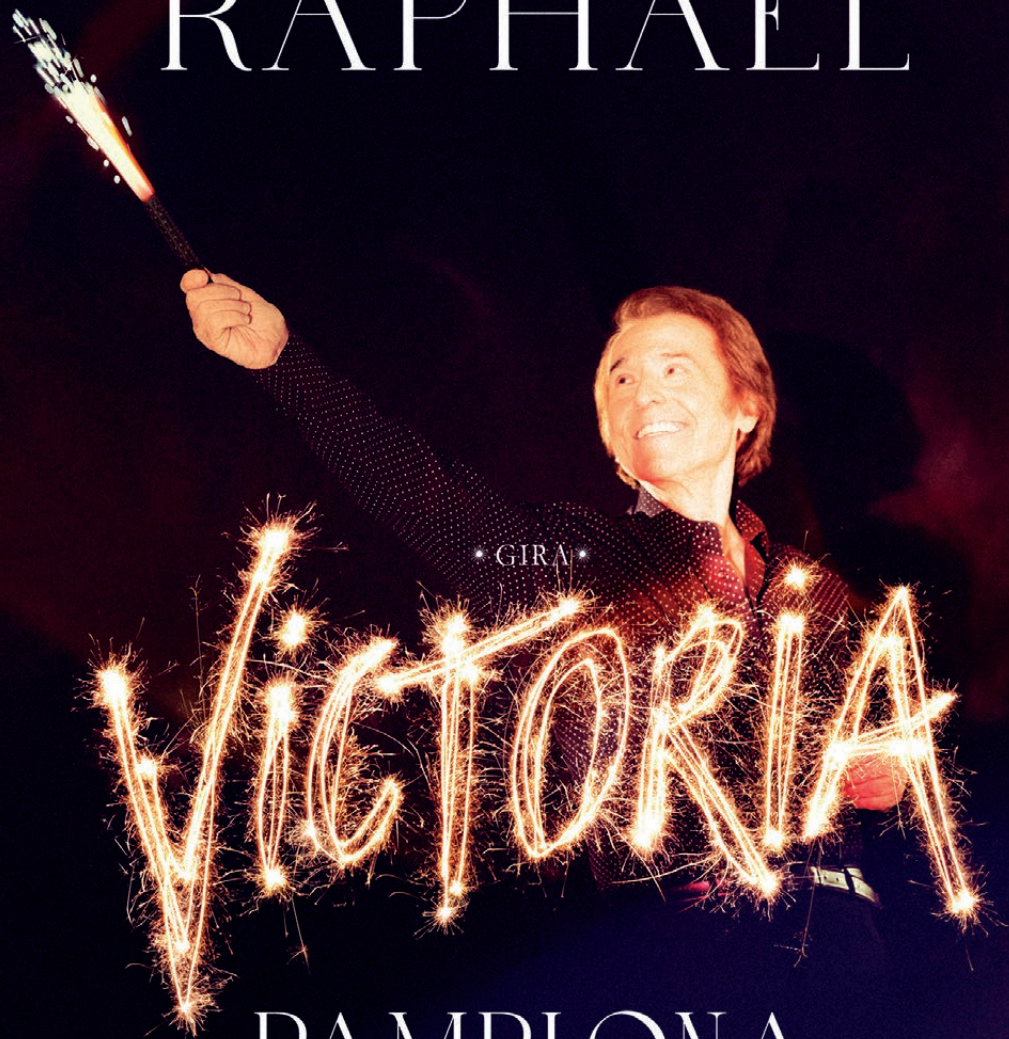
### BAR-CERVECERIA

CERVEZA · COMIDA · BUEN AMBIENTE

C/ Bardenas Reales 82 · C/ Reino de Navarra 28 · SARRIGUREN  
Tel. 948 96 97 96 · [cervenjoy@cervenjoy.com](mailto:cervenjoy@cervenjoy.com)



# RAPHAEL



• GIRA •

VICTORIA

PAMPLONA  
18 \* NOVIEMBRE  
NAVARRA ARENA

entradas en

rlm.

VENTA DE ENTRADAS  
902 400 222  
elcorringles.es

ARENA  
NAVARRA-NAVARRA

raphael.com

get  